

(Année scolaire 2001/2002)

Travaux présentés au 40^e Concours Cerlogne par les écoles de la Vallée d'Aoste, de Celle San Vito, de Faeto, de la Savoie et du Piémont

AOSTE – “V. Avondo”

- 1) Ecole Maternelle (2647)
Inst. Damé Mary et Perruquet Leda.
« *Lo serf “Grouse corne” ...* » – Un album illustré.

AOSTE - Porossan

- 1) Ecole Maternelle (2648)
Inst. Domeniconi Maria et Pellissier Andretta.
« *L'homme et le paysage* » – Un album illustré.

AOSTE – “Quartiere Cogne”

- 1) Ecole Primaire (2649)
Cl. 1^e cours A, 2^e cours A et B et 3^e cours A – Inst. Brainovich Sandra, Bus Anna, Casalloni Adriana, Cattin Mirella, Clapasson Anna, Crisafi Daniela, Pallabazzer Ivana, Raimondo Massimiliano, Rossi Loredana et Tringali Mariuccia.
– Un album illustré.

AOSTE – “Quartiere Cogne”

- 1) Ecole Primaire (2650)
Cl. 2^e cours A et B – Inst. Bus Anna, Pallabazzer Ivana, Raimondo Massimiliano, Rossi Loredana et Tringali Mariuccia .
« *Espace nature à l'école* » – Un album illustré.

AOSTE – “Ettore Ramires”

- 1) Ecole Primaire (2651)
Cl. 3^e cours A et B – Inst. Berlier Carla, Billotti Gabriella, Comé Cesira, Fornari Clea et Pinto Lucia.
« *Eundevinà le reuvve* » – Un travail manuel et un CD ROM.

AOSTE – Saint-Martin-de-Corléans

- 1) Ecole Primaire (2652)



Journées d'information. Villair de Quart, 2-4 septembre 2002. Les témoins: Ranchet Louis, Thomain Giulio et Béthaz Pierre

Cl. 3^e – Inst. Allamandola Laura, Amato Cristina, Centomo Ilda et Magro Genny.

« *Saint Martin de Corléans autrefois et aujourd'hui...* » – Un album illustré.

ARNAD

1) Ecole Maternelle (2653)

Inst. Bonel Lorella, Felesini Bianca, Joly Angela et Rolland Caterina.

« *L'homme et le paysage* » – Un album illustré.

2) Ecole Primaire (2654)

Cl. 1^e, 2^e, 3^e – Inst. D'Hérin Renza, Pierotti Loredana, Praduroux Daniela, Rolland Irene et Ruggeri Rita.

« *L'homme et le paysage* » – Un album illustré.

3) Ecole Primaire (2655)

Cl. 4^e, 5^e – Inst. Champurney Augusta, Girod Nadia et Alma Perruchon.

« *L'homme et la nature : les changements de l'espace* » – Un album illustré.
Une cassette.

AYMAVILLES

- 1) Ecole Primaire (2656)
Cl. 3^e, 4^e – Inst. Carlin Maria Emma, Gorrex Manuela et Termite Valentina.
« *L'homme et le paysage : un équilibre instable mais nécessaire* » – Un album illustré. Une cassette
- 2) Ecole Primaire (2657)
Cl. 5^e – Inst. Beneyton Mandaly et Clapasson Angela.
« *L'homme et le paysage* » – Un album illustré.

BIONAZ et OYACE

- 1) Ecole Primaire (2658)
Toutes les classes – Inst. Lotto Stefano, Trentaz Mery et Venturini Lucia.
« *L'homme et le paysage* » – Un album illustré.

BRUSSON

- 1) Ecole Maternelle (2659)
Inst. Brunello Luciana et Lévêque Clelia.
« *L'homme et la nature - Endroits hantés et légendaires* » – Un album illustré.
- 2) Ecole Primaire (2660)
Cl. 1^e, 2^e et 5^e – Inst. Bordet Daniela, Borney Donatella, Curtaz Serafina, Dufour Marina et Martignene Anna.
« *Contes et légendes* » – Un album illustré.
- 3) Ecole Moyenne (2661)
Cl. 3^e – Prof. Balbiano Rudy, Caneparo Luciana et Landi Perret Gemma.
« *L'homme et la nature* » – Un album illustré.

CHALLAND-SAINT-ANSELME

- 1) Ecole Maternelle (2662)
Inst. Fosson Chiara, Magnone Monica, Lettry Carla et Sarteur Marisa.
« *L'homme et la nature* » – Un album illustré.
- 2) Ecole Primaire (2663)
Toutes les classes – Inst. Bordet Daniela, Bordet Roberta, Bourg Anna Liliana, Peterle Angèle, Revil Daniella et Vicquéry Piera.
« *Les travaux de la campagne et les corvées* » – Un album illustré.

CHAMBAVE

- 1) Ecole Primaire (2664)

Cl. 1^e et 2^e – Inst. Bos Rosanna, Capuzzo Cristina et Vuillermoz Rita.
« *Le s'omo e la campagne* » – Un album illustré.

CHAMPDEPRAZ

- 1) Ecole Primaire (2665)
Toutes les classes – Inst. Cretier Nalda, Foy Susanna et Marquis Rosanna.
« *L'homme et le paysage* » – Un album illustré.

CHATILLON

- 1) Ecole Moyenne (2666)
Cl. 3^e B – Prof. Challancin Irene, Reviglio Albina et Vésan Nadia.
« *Souveni de Tsateillon* » – Un album illustré.

COGNE – Chef-lieu

- 1) Ecole Primaire (2667)
Cl. 2^e – Inst. Abram Susanna et Comiotto Daniele.
« *L'homme et le paysage. Le reye é le piasse de Veulla* » – Un album illustré.



Concours Cerlogne. 6/7/8 mai 2002 - Saint-Vincent

(photo Fotosubito 2)

- 2) Ecole Primaire (**2668**)
Cl. 3^e – Inst. Abram Susanna, Bérard Giovanna, Bovio Annalisa, Chenal Tiziana et Comiotto Daniele.
« *L’homme et le paysage. Na proumounada pe le Cooute de Dzemeillan* » – Un album illustré.
- 3) Ecole Primaire (**2669**)
Cl. 4^e – Inst. Abram Susanna, Bérard Giovanna, Bovio Annalisa, Chenal Tiziana et Comiotto Daniele.
« *L’homme et le paysage. Pra Sèn-t-Ó* » – Un album illustré.

DONNAS – Vert

- 1) Ecole Maternelle (**2670**)
Inst. Comminet Valeria, Ducourtil Silvia, Joly Nella et Zuccon Valeria.
- 2) Ecole Primaire (**2671**)
Cl. 2^e, 3^e et 4^e - Inst. Bondon Giulia, Dalle Ilda et Vuillermoz Rosanna.
« *To tsandze ou lón di tsémén dé Dounah* ». Un album illustré.
- 3) Ecole Primaire (**2672**)
Cl. 1^e et 5^e - Inst. Burtolo Patrizia, Cheraz Maura, D’Angelo Cristina et Fragiacomio Giorgio.
« *A spas su per la tór dé Pramoutón* ». Un album illustré.

GABY

- 1) Ecole Maternelle (**2673**)
Inst. Lazier Luciana et Storto Maria.
« *L’homme et le paysage : un équilibre instable mais nécessaire* » – Un album illustré.

GRESSONEY LA TRINITÉ (2674)

Inst. Canale Clapetto Agnese, Crotta Enrica et Perozzi Giogia.

GRESSONEY-ST-JEAN

- 1) Ecole Maternelle et Primaire (**2675-2676**)
Inst. Trenta Patrizia, Stévenin Nadia et Bertero Verney Rosita (Maternelle)
Nicco Antonella, Fabiole Fabio, Consol Cristina, Consol Patrizia, et Paoloni Stefania (Élémenature)

ISSOGNE

- 1) Ecole Primaire (**2677**)

Cl. 1^e et 2^e – Inst. Bordet Daniela, D’Hérin Renza, Joly Clara, Priod Marina et Sezian Sandra.

« *L’homme et le paysage* » – Un album illustré.

2) Ecole Primaire **(2678)**

Cl. 3^e et 4^e – Inst. Camaschella Deborah, Ceretta Annalisa, Dublanc Claudia, Perracca Neva et Sezian Nadia.

« *L’homme et le paysage* » – Un album illustré.

3) Ecole Primaire **(2679)**

Cl. 5^e – Inst. Mantovani Nadia.

« *L’ahcola a Issouègne* » – Un album illustré et un travail manuel.

JOVENÇAN

1) Ecole Maternelle, avec la participation des élèves des classes de l’école Primaire **(2680)**.

Inst. Anselmet Lucia et Asiatici Paola (MT).

« *L’homme et le paysage* » - Un album illustré.

LA THUILE

1) Ecole Primaire **(2681)**

Cl. 3^e, 4^e et 5^e – Inst. Boverod Nadia, Dufour Giulia et Mellé Ivana.

« *L’homme et le paysage : un équilibre instable mais nécessaire* » – Un album illustré.

LILLIANES

1) Ecole Maternelle **(2682)**

Inst. Juglair Anita et Lazzarin Cristina.

« *L’homme et le paysage : un équilibre instable mais nécessaire* » – Un album illustré.

2) Ecole Primaire **(2683)**

Toutes les classes – Inst. Rolland Elsa et Vallomy Sandra.

« *L’homme et le paysage : un équilibre instable mais nécessaire* » – Un album illustré.

MONTJOVET – Ruelle

1) Ecole Maternelle et Primaire **(2684)**

Inst. Chicca Alessandra et Personnettaz Lucia (Maternelle)

Inst. Boretta Lorenna, Bourg Ileana, Dulicchio Nadia, Lavoyer Franca, Péaquin Daniela et Trèves Jole.

« *Lo Pian dou lai* » – Un album illustré.



Concours Cerlogne. Échange de dons

(photo Fotosubito 2)

NUS

- 1) Ecole Primaire **(2685)**
Cl. 2^e – Inst. Contoz Iris, Gal Maria et Peraillon Laura.
« *Le village - Lo veladzo* » – Un album illustré.

PERLOZ

- 1) Ecole Maternelle et Primaire **(2686-2687)**
Inst. Arvat Rosa Anna Maria et Lévêque Claudia (Maternelle)
Inst. Dogier Susanna, Soudaz Solange et Stevenin Marta (Primaire)
« *L'homme et le paysage : un équilibre instable mais nécessaire* » - Deux albums illustrés.

POLLEIN

- 1) Ecole Primaire **(2688)**
Cl. 1^e et 2^e – Inst. Gerbelle Piero, Paris Alberto et Réan Luigia.
« *L'homme et la nature* » – Un grand album illustré et une copie du supplément au bulletin *Pollein Notizie*, N. 9, septembre 2001 : *Alluvione del 15 ottobre 2000... Pollein ringrazia.*

QUART

- 1) Ecole Primaire (**2689**)
Cl. 3^e – Inst. Apère Nicoletta et Censi Antonella.
« *L'homme et le paysage* » – Un album illustré.
- 2) Ecole Primaire (**2690**)
Cl. 4^e et 5^e – Inst. Bionaz Elena, Cornaz Manuela Gerbelle Anna Maria et Mandarino Anna.
« *L'aménagement du territoire* » – Un album illustré.

SAINT-CHRISTOPHE - Pallein

- 1) Ecole Primaire (**2691**)
Cl. 4^e et 5^e – Inst. Cerise Wilma, Certan Chantal, Charles Renata et Insalaco Rosa.
« *L'homme et le paysage : un équilibre instable mais nécessaire* » – Un album illustré.

SAINT-NICOLAS

- 1) Ecole Maternelle (**2692**)
Inst. Spina Stefania et Vagueur Bruna.
« *L'homme et la nature* » – Un album illustré.
- 2) Ecole Primaire (**2693**)
Toutes les classes – Inst. Chappuis Annalisa, Denarier Silvana, Gerbelle Daria et Voulaz Paola.
« *Lo paizadzo de Sèn-Nicolà* » – Un album illustré.

SAINT-VINCENT (Organisation de la fête)

VALTOURNENCHE

- 1) Ecole Moyenne (**2694**)
Cl. 3^e - Prof. Bich Anselmo, Jans Anna et Nicco Gian Luigi.
« *L'homme et le territoire* » – Un album illustré et un CD ROM.

VERRAYES – Chef-lieu et Champagnette

- 1) Ecoles Maternelles (**2695**)
Inst. Coutier Manuela, Crinal Emanuela, Farys Alma, Forte Claudia, Masini Daniela, et Pignet Luciana.
« *L'homme et la nature* » – Un album illustré.



Concours Cerlogne. L'équipe des cuisiniers, désormais des habitués à cette manifestation (photo Fotosubito 2)

VERRÈS

1) Ecole Primaire **(2696)**

Cl. 2^e et 3^e – Inst. Baudin Franca, Luisi Annalisa, Noro Fabrizio et Rinaldi Donatella.

« *L'homme et le paysage* » – Un album illustré.

CELLE SAN VITO (Foggia)

1) Recherche individuelle **(2697)**

Don Michele Tangi.

« *L'uomo e il paesaggio* » – Un album illustré.

FAETO (Foggia)

1) Ecole Primaire "Don Maurilio de Rosa" **(2698)**

Cl. 4^e, 5^e – Inst. Meola Antonietta et Pavia Andreanna.

« *Lu muenne e lu tenemmenne: lo cangiammenne ch'i sunte sta feje* » – Un album illustré.

2) Ecole Primaire et Moyenne (Direction didactique de Troia) **(2699)**

Cl. 1^e, 2^e, 3^e et 4^e, (Primaire) Cl. 2^e et 3^e (Moyenne) – Inst. Minutillo Tecla et

Prof. Aquilino Maria.

“ L’uomo e il paesaggio: un equilibrio instabile ma necessario ” – Un album.

3) Ecole Moyenne d’Etat de Faeto **(2700)**

Prof. Di Stefano Incoronata.

“ San Vito ieri e oggi - Sant’Uite aiere e avi ” – Un album illustré.

4) Ecole Moyenne et Primaire “Virgilio” de Troia **(2701)**

Cl. 5^e (Primaire) Cl. 1^e et 2^e (Moyenne) – Inst. Meola Antonietta, Prof. Cacchio Pasquale.

“ La lenna note ” – Un album.

FRASSINETTO (Turin)

1) Ecole Primaire **(2702)**

Cl. 1^e, 3^e, et 4^e – Inst. Ceretto Castigliano Enrica.

“ L’uomo e il paesaggio ” – Une vidéocassette.

GIAGLIONE (Turin)

1) Ecole Primaire **(2703)**

Inst. Reynaud Olga et Rostagno Telmon Anna.

“ Lou Canal de Maria Bona ” – Un album illustré.

RONCO CANAVESE (Turin)

1) Ecole Primaire **(2704)**

Cl. 1^e, 3^e, 4^e et 5^e – Inst. Faccio Rita.

“ L’uomo e il paesaggio: un equilibrio instabile ma necessario ” – Un album illustré.

SAVOIE – Collèges de Boège et de S’ Jeoire en Faucigny

1) Ecole Moyenne **(2705)**

Prof. Bron Marc.

« *L’homme et le Paysage, la Montagne* » – Photocopie.